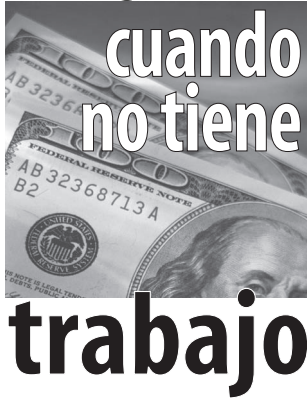


# Cómo arreglárselas



Karen P. Goebel  
and Linda A. Boelter

Cuando su sueldo desaparece y las cuentas se acumulan, usted tiene que pensar en todos los bienes y recursos que tiene su familia—incluyendo recursos que no son monetarios—para mantenerse dentro de su presupuesto y obtener lo que necesita.

Los bienes y recursos de su familia incluyen tiempo, conocimiento, experiencia, posesiones, propiedad personal y creatividad.

El **trueque**, es decir, intercambiar bienes y recursos con otras personas, es un sistema que se ha usado a través de los años para mantenerse en control cuando no hay suficiente dinero.

Sea creativo/a. Use este boletín informativo para pensar en lo que usted puede ofrecer y en lo que ya no necesita. Haga una lista de habilidades, talentos, intereses y bienes que usted puede intercambiar. Consulte el boletín informativo en esta serie *Cómo sacar el mayor provecho de lo que tiene/Making the most of what you have*.

Enseguida, decida qué habilidades y bienes suyos corresponden a las necesidades de la comunidad. Empiece con poco. Haga su primer intercambio con un amigo, vecino o pariente para desarrollar su confianza en sí mismo/a.

## El trueque

### ¿Por qué usar el trueque?

El trueque es una manera de liberarse de la “mentalidad del dinero.” El trueque da valor a los recursos y productos humanos en vez de al dinero. Los intercambios pueden aumentar la cantidad de dinero en efectivo que tiene disponible y su habilidad para comprar; su presupuesto alcanza para más y usted puede conservar sus ahorros.

Además, el trueque proporciona productos y servicios a personas que tienen ingresos bajos o fijos, hace uso de los talentos y recursos que hasta entonces no se habían usado y todos los miembros de la familia pueden participar.

Incluso los niños pequeños pueden intercambiar juguetes por una o dos semanas para tener juegos más divertidos y para aprender a compartir. Pero primero, hagan un acuerdo de reemplazar los juguetes en caso de que se dañen.

### Guía para tener éxito en el trueque

El éxito de un trueque depende de hacer un buen intercambio. Es difícil decidir cuál es el **valor justo**. ¿Cómo se pueden valorar los conocimientos, las habilidades y los talentos?

Si necesita servicios de una persona que no necesita lo que usted ofrece, pregunte qué ayuda necesita—y piense si eso es algo que usted puede hacer. O busque a una tercera persona que pueda hacer lo que se necesita y haga un intercambio entre tres personas.

Revise la **cobertura de responsabilidad** en su póliza de seguro para propietarios o inquilinos. Algunos intercambios pueden ser arriesgados si hay problemas de responsabilidad.

### Acuerdo para un trueque

Cuando se cambian artículos o servicios de mucho valor, establezca un **acuerdo de trueque**:

- **Escriba en el acuerdo quién va a proporcionar los materiales que se necesitan.** Generalmente la persona que recibe algo paga por los materiales, pero, por ejemplo, es posible que la persona que lo da tenga el equipo o las herramientas necesarias. Cuando hay que comprar materiales, pónganse de acuerdo en lo específico: límites de costo, calidad de los materiales y otros detalles que pueden volverse molestias más adelante.
- **Declare claramente lo que espera.** Decida por adelantado la hora y fecha de entrega para evitar malentendidos. No suponga nada. Asegúrese de que ambos entiendan y estén de acuerdo exactamente en lo que se va a hacer y cuándo.
- **Escriba los detalles.** Firme y ponga la fecha en el acuerdo. Un acuerdo de trueque es una obligación legal igual que cualquier otro acuerdo. Pero cuesta menos volver a negociar o cambiar los términos que demandar en la corte.

### Trueque de servicios

#### Cuando usted proporciona un servicio...

- Asegúrese de que entiende claramente los detalles del servicio que va a proporcionar. Escoja servicios que correspondan a sus habilidades y experiencia. Nunca acepte trabajos que son demasiado difíciles o para los cuales usted no tiene la habilidad necesaria.

- Antes de proporcionar un servicio, asegúrese de que usted y la persona que lo recibe están de acuerdo sobre quién va a pagar por los materiales. Y asegúrese de que tiene todo lo que necesita para hacer bien el trabajo.
- Comuníquese con la persona que va a recibir el servicio e infórmelo sobre el progreso del trabajo y sobre cualquier problema o atraso.
- Cumpla con el acuerdo. Desarrolle una reputación de capacidad, adaptabilidad y cumplimiento.

### Quando recibe un servicio...

- Averigüe si la persona que va a proporcionar el servicio o producto reúne los requisitos para hacer el trabajo (habilidad, entrenamiento, experiencia.) Asegúrese de que esa persona entienda claramente el servicio que usted necesita y sepa quién va a pagar por los materiales necesarios.

Explique en detalle y supervise el trabajo que se va a hacer. La supervisión asegura que usted reciba el servicio y que el trabajo se complete como usted lo desea.

- **Si no está satisfecho/a con el servicio o la calidad del trabajo:** Insista en recibir lo que usted necesita. Trate de resolver las diferencias. Es posible que usted pueda lograr un nuevo acuerdo que beneficie a ambos.

## Ideas de trueque

### Cuidado de los animales

- Cuidado, alimentación y ejercicio para un animal doméstico, cuando el dueño no puede hacerlo.
- Cuidado de la piel, uñas, limpieza, etc.
- Entrenamiento y ejercicio de un animal doméstico

**Otras ideas:**

### Cuidado y reparaciones de aparatos electrodomésticos y electrónicos

- Computadora, instalación de una impresora, mejoras del equipo informático
- Equipo electrónico
- Horno, acondicionador de aire o compresor
- Aparatos electrodomésticos mayores
- Aparatos electrodomésticos menores

**Otras ideas:**

### Artes y artesanía

- Artes decorativas, artesanía, arreglos florales
- Decoraciones para fiestas
- Artes de fibras, crochet, tejido, macramé
- Bellas artes, pintura, escultura

**Otras ideas:**

### Carpintería

- Armar muebles que vienen en piezas
- Construir estantes para libros, entarimados para patios y terrazas, verjas
- Reparación y barnizado de muebles
- Reparaciones para la casa y remodelaciones

**Otras ideas:**

### Cuidado de niños y de ancianos

- Cuidado de su casa por el día
- Transporte
- Cuidado de un enfermo en su casa
- Cuidado esporádico para proporcionar un descanso a la persona que lo hace normalmente
- Preparación de comidas

**Otras ideas:**

## Ayuda para los impuestos

Es posible que el Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service, IRS) le cobre impuestos por lo que ha intercambiado en trueque y también es posible que tenga que pagar impuesto de ventas. Cuando cambie algo de mucho valor, decida de antemano cómo va a informar del trueque al Servicio de Rentas Internas.

Si tiene alguna pregunta, se puede obtener ayuda e información sobre impuestos en inglés o español:

La asistencia voluntaria con el impuesto sobre el ingreso (VITA, Volunteer Income Tax Assistance) está disponible en muchas bibliotecas públicas, centros étnicos comunitarios y en otros lugares desde Enero hasta el 15 de Abril. Para encontrar asistencia de VITA cerca de donde usted vive, llame gratis a la línea directa del IRS (Servicio de Rentas Internas) (Véase abajo) y dé su código postal (800) 829-1040 (presione el 8 para recibir ayuda confidencial para impuestos en español) o (800) 829-4059 (TTY). O visite el sitio web en [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

Para saber más sobre los efectos del trueque sobre los impuestos, pida una copia gratis de la publicación 525 del IRS *Taxable and Nontaxable Income/Ingresos imponibles y no imponibles* (disponible en inglés solamente en 2004) al: (800) 829-3676. Se demoran 2 semanas en llegar. O busque la publicación en línea en [www.irs.ustreas.gov/formspubs/index.html](http://www.irs.ustreas.gov/formspubs/index.html) (en inglés) o [www.irs.ustreas.gov/espanol/index.html](http://www.irs.ustreas.gov/espanol/index.html) (en español).

Informe sobre su ingreso de trueque usando la forma Schedule C, o C-EZ del IRS. Si usted pertenece a una organización de trueque, le van a mandar la forma 1099-B del IRS. Esta forma muestra lo que recibió en intercambios durante el año. El IRS también recibe una copia.

**Si usted recibe unidades de crédito por sus contribuciones a la organización de trueque:** Informe de estos créditos en su forma federal de impuestos sobre ingresos aunque no haya recibido productos o servicios de otros miembros hasta el año siguiente.



## Compañía

- Acompañar, guiar
- Jugar juegos de naipes y otros juegos
- Compartir comidas, fiestas
- Salir a caminar
- Viajar

### Otras ideas:

## Diversión

- Juegos malabares, magia, acrobacia
- Tocar un instrumento
- Cantar
- Leer, contar cuentos

### Otras ideas:

## Preparación y conservación de alimentos

- Hornear tortas, galletas, pasteles
- Preparar comida para fiestas
- Preparar comidas
- Congelar, conservar en frascos, secar, hacer picle (vinagretas)
- Hacer las compras

### Otras ideas:

## Producción de alimentos

- Recoger bayas
- Pescar, cazar
- Plantar, cuidar, y cosechar un huerto

### Otras ideas:

## Cuidado del cabello

- Teñido, reflejos
- Cortes, recortes
- Permanentes
- Lavar y fijar, peinar o trenzar

### Otras ideas:

## Cuidado y mantenimiento de la casa

- Cuidar y mantener una casa de vacaciones
- Cambiar las contrapuertas, contraventanas y mosquiteras

- Instalar aislamiento térmico, sellar grietas alrededor de ventanas y puertas
- Plomería o trabajo eléctrico con licencia
- Reparaciones o remodelaciones menores
- Pintar la casa, el reborde o lavar el revestimiento exterior
- Reparar el techo, limpiar los aleros
- Empapelar paredes

### Otras ideas:

## Trabajo de casa

- Limpiar, pasar la aspiradora, quitar el polvo
- Lavar la loza, pulir
- Cuidado de los pisos, limpiar las alfombras
- Colgar cuadros y otras instalaciones
- Lavado, remendar
- Organizar los roperos, el altillo
- Reciclar, acarrear basura
- Cambiar las bombillas, las baterías para la alarma de incendio
- Lavar las ventanas, paredes

### Otras ideas:

Lecciones, clases particulares

- Arte, música, canto, baile
- Conservar alimentos
- Enseñar deportes, entrenar
- Navegar en el Internet, mensajes, fotografía, llevar notas, guardar discos compactos, declaración electrónica de impuestos
- Cocinar, hornear
- Jardinería, preparar fertilizantes orgánicos
- Idiomas, lectura
- Coser, trabajos manuales
- Cuidado y mantenimiento del vehículo
- Trabajo en madera

### Otras ideas:

## Mudanza, acarreo

- Muebles, aparatos electrodomésticos
- Alimentos, materiales para la casa

- Materiales para reciclar, basura, escombros, donaciones
- Madera, madera para el fuego
- Materiales para el patio y jardín, para verjas

### Otras ideas:

## Oficina

- Contabilidad
- Envíos por correo en grandes cantidades, mensajes electrónicos
- Cotejar, fotocopiar
- Archivar, organizar
- Investigar, escribir
- Escribir a máquina, procesamiento de textos
- Diseño y mantenimiento de una página web

### Otras ideas:

## Fotografía

- Digital
- Retratos
- Uso del escáner, cómo guardar información en un CD, álbum de fotos
- Presentación de diapositivas
- Fiestas, eventos
- Documentación por video

### Otras ideas:

## Costura

- Arreglar, remendar, botones
- Disfraces, fiestas
- Sastrería, trabajo a mano
- Acolchar, hacer cortinas y pantallas solares para ventanas, creaciones para colgar

### Otras ideas:

## Transporte

- Recados, compras, visitas
- Citas médicas
- Transporte, viajes compartidos en automóvil

### Otras ideas:

## Cuidado y mantenimiento del vehículo

- Arrancar coches haciendo un puente eléctrico, servicios de emergencia
- Cambio de aceite, entonación del motor, mantenimiento
- Lavar, encerar, limpiar el interior y pasar la aspiradora

### Otras ideas:

## Trabajo en el patio, jardinería

- Cortar, partir, amontonar leña
- Cultivar el huerto
- Cortar el césped, barrer las hojas, hacer fertilizante orgánico
- Plantar, diseñar un jardín
- Remover nieve
- Podar árboles, setos
- Regar, mulch (corteza para decorar jardines y conservar la humedad)
- Sacar las malas hierbas, azadonar, cosechar

### Otras ideas:

## Sea creativo/a

El trueque le permite intercambiar su tiempo, habilidades, experiencia y otros recursos en lugar de dinero para obtener lo que necesitan usted y su familia.

Sea creativo/a. Piense en distintas maneras de usar lo que ya tiene para mantenerse dentro de su presupuesto.

## Recursos

### Para encontrar ayuda sobre el trueque

Para obtener información sobre el cuidado de niños en su casa, comuníquese con la agencia regional cerca de usted. Llame gratis a:

**Recursos y Referencias sobre el Cuidado de los Niños (Child Care Resources and Referral)** al (888) 713-5437

o visite el sitio web en [www.wisconsinccrr.org/Ag](http://www.wisconsinccrr.org/Ag).

Consulte los siguientes boletines informativos sobre el manejo del dinero en esta serie, en español o inglés:

*Cómo decidir cuáles son los gastos más importantes* (B3459-01S)/  
*Setting spending priorities* (B3459-01)

*Cómo gastar menos* (B3459-02S)/  
*Strategies for spending less* (B3459-02)

*Cómo decidir qué cuentas pagar primero* (B3459-03S)/  
*Deciding which bills to pay first* (B3459-03)

*Comunicación con los acreedores* (B3459-04S)/  
*Talking with creditors* (B3459-04)

*Cómo asegurarse de que la familia tenga donde cobijarse* (B3459-05S)/  
*Keeping a roof overhead* (B3459-05)

*Cómo pagar por el seguro que necesita* (B3459-06S)/  
*Meeting your insurance needs* (B3459-06)

*El trueque* (B3459-07S)/  
*Bartering* (B3459-07)

*Cómo sacar el mayor provecho de lo que tiene* (B3459-08S)/  
*Making the most of what you have* (B3459-08)

*Cómo decidir si la protección por bancarrota es una buena opción para usted* (B3459-09S)/  
*Deciding if bankruptcy is an option for you* (B3459-09)

*Cómo satisfacer las necesidades personales* (B3459-10S)/  
*Taking care of yourself* (B3459-10)

*Cómo puedes ayudar cuando tu papá o tu mamá está sin empleo* (B3459-11S)/  
*How you can help when mom or dad is unemployed* (B3459-11)

*Cómo ayudarles a los niños a sobrellevar las dificultades* (B3459-12S)/  
*Helping children cope* (B3459-12)

*Las agencias comunitarias pueden ayudar* (B3459-13S)/  
*Community agencies that can help* (B3459-13)

*Búsqueda de trabajo—Tenga cuidado con las estafas* (B3459-14S)/  
*Looking for a job—Watch out for scams* (B3459-14)

*Dónde conseguir ayuda para encontrar empleo* (B3459-15S)/  
*Where to go for help finding a job* (B3459-15)

*Cómo iniciar su propio negocio* (B3459-16S)/  
*Starting your own business* (B3459-16)

**Derechos de Autor** © 2006 Consejo de Regentes del Sistema de la Universidad de Wisconsin operando a través de la división de Extensión Cooperativa de la Universidad de Wisconsin-Extensión. Derechos reservados. Dirija preguntas sobre derechos de autor a: Manager, Cooperative Extension Publishing, 432 N. Lake St., Rm. 103, Madison, WI 53706.

**Autores:** Karen P. Goebel, profesora y especialista en ciencia sobre el consumidor, University of Wisconsin-Madison y UW-Extension, y Linda A. Boelter, CFP®, profesora emérita, UW-Extension.

**Revisores:** Marsha A. Goetting, CFP®, profesora y especialista en economía familiar de la extensión, Montana State University; Michael Gutter, profesor ayudante y especialista en manejo de finanzas familiares, University of Wisconsin-Extension; Brenda B. Janke, educadora sobre la vida familiar y especialista en finanzas familiares de Lincoln County, UW-Extension; Elizabeth Kiss, especialista en manejo de recursos para la familia, Purdue University; y Barbara Roder, educadora sobre la vida familiar y especialista en finanzas familiares de Fond du Lac County, UW-Extension.

Producido por Cooperative Extension Publishing, University of Wisconsin-Extension.

La Universidad de Wisconsin-Extensión, un empleador con igualdad de oportunidades y acción afirmativa (EEO/AA) proporciona igualdad de oportunidades en empleo y programas, incluyendo los requisitos del Título IX (Title IX) y de la Ley para Americanos con Discapacidades (ADA).

Esta publicación está disponible en español o en inglés en la oficina de la UW-Extensión de su condado en Wisconsin ([www.uwex.edu/ces/cty](http://www.uwex.edu/ces/cty)) o en la Cooperative Extension Publishing. Para hacer su pedido, llame gratis (los operadores hablan inglés solamente): 1-877-947-7827 (877-WIS-PUBS) o visite nuestro sitio web en [cecommerce.uwex.edu](http://cecommerce.uwex.edu).

### Cómo arreglárselas cuando no tiene trabajo: El trueque (B3459-07S)